

Iyang Pisaw 林秀枝 (女 70 歲, 銅門村) 2007.01.30

[女]

- <1> rimuy maku yuyuh, 我可愛的女子們啊
可愛 我 女人稱謂
rimuy maku yuyuh, 我可愛的女子們啊
可愛 我 女人稱謂
iya ngali hulis, 不要當成玩笑
不要 當成 玩笑
hnrapas laqi kuyuh. 是女孩子的玩耍
玩耍 孩子 女
- <2> kaway sa yaku uri hug? 也看看我好嗎?
看看吧 助詞 我 也 好嗎
kaway sa yaku uri, 也看看我
看看吧 助詞 我 也
mgrig brah namu ha! 在你們面前跳舞
跳舞 面前 你們 助詞
sita na huya msa. 看看他如何回應
看看 他 如何 回應

[男]

- <3> gisu bi nanak naku hug, 我的愛人自己會來的
正來 一定 自己 我的 助詞
gisu bi nanak naku, 我的愛人自己會來的
正來 一定 自己 我的
uwa sa mtrajing ha! 是情竇初開的啊!
女子 助詞 情竇初開 助詞
asi bi saw rngayun. 何等好玩的樣子
何等 很 樣子 好玩
- <4> kaway sa yaku uri ha! 也看看我吧!
看吧 助詞 我 也 助詞
kaway sa yaku uri, 也看看我吧!
看吧 助詞 我 也
ida mu bi djilun da! 我定意娶她回去
定意 我 一定 帶走(娶) 的
djilun misan dura. 明年冬天就娶走
娶走 冬天 明年